

当代西方侦探小说



神探科顿
系列

之

JERRY
COTTON

地下恶魔



群众出版社

神探科顿系列侦探小说

地下恶魔

连玉泉 王波 译

群众出版社

2001年·北京

图书在版编目(CIP)数据

地下恶魔/(德)科顿著;连玉泉,王波译.

—北京:群众出版社,2001.3

ISBN 7-5014-2417-9

I. 地… I. ①科…②连…③王… III. 侦探小说-德国-现代 IV. I516.45

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第
11938 号

地下恶魔

(德)杰瑞·科顿 著

连玉泉 王波 译

群众出版社出版、发行 新华书店经销

北京市白河印刷厂印刷

787×960 毫米 32 开本 7 印张 103 千字

2001 年 5 月第 1 版 2001 年 5 月第 1 次印刷

ISBN 7-5014-2417-9/I·1002 定价:11.50 元

印数:0001—6000 册

写在前面

——关于神探科顿

四十年来，杰瑞·科顿每个星期都有新的冒险经历。四十年来，他每个星期都在卓有成效地进行着艰苦的打击犯罪斗争。他的工作场所是纽约市的大街小巷，他的任职单位是美国联邦调查局，他的身份是联邦调查局特工。

杰瑞·科顿出生于美国康涅狄格州的一个普通的农民家庭。他长得身材高大魁梧，好打抱不平，希望有朝一日能藉此为主持正义而战。18岁那年，他身揣仅有的57美元40美分来到纽约这座现代化的大都市。他在纽约所遇到的第一个人是骗子，被骗走了47美元。他遇到的第二个人是警察，因过马路闯红灯被罚款5美元。他遇到的第三个人是弗里德里克·布雷里克，一家夜总会的老板。弗里德里克·布雷里克一眼就看上了这个单纯质朴的年轻



人，并聘用他为夜总会的门卫。布雷里克的夜总会位于珍珠街，是一个赌窟，亦是纽约最受欢迎的地下活动场所之一，常聚集着一批社会上的三教九流。只有那些答对暗号的人才被允许进入。

在大约一个月的时间里，杰瑞·科顿开始对纽约产生了兴趣。一天午夜，一辆凯迪拉克牌汽车停在了夜总会门前，从车上走下了被全美紧急通缉的第四号人物吉姆·皮克福特。联邦调查局特工菲尔·德克尔已经对这家夜总会监视很长时间了。他想跟在吉姆·皮克福特的后边走进夜总会对其进行跟踪监视，但遭到了杰瑞·科顿的阻拦。

他出示了联邦调查局的证件，然后出其不意地挥拳将杰瑞·科顿击倒在地。紧接着，在夜总会的舞池里发生了殴斗。在此期间，杰瑞·科顿觉醒过来，并协助受伤的联邦调查局特工菲尔·德克尔将罪犯缉拿归案。从此以后，他们俩成了活跃在打击犯罪斗争前线的一对好搭档。

从此以后，杰瑞·科顿当上了一名联邦调查局的特工。他的办公室位于联邦广场 26 号，曼哈顿联邦调查局总部办公楼的第 26 层。在这里，我们也能找到他的上司，联邦调查局组



约区分局局长约翰·德·海先生和他的女秘书海伦。杰瑞·科顿有联邦调查局这个巨大的机构作自己坚强的后盾，但在紧急时刻，他要依靠的是他自己以及他的同事和好朋友菲尔·德克尔的帮助。

杰瑞·科顿的夹克衫里虽然总是随身携带武器——一支 38 毫米口径的史密斯·威森特制左轮手枪——但那只是用来防身自卫的。即使在每次的冒险行动中都有人不幸而死，但也并非是杰瑞·科顿之初衷。他宁愿冒生命危险去保护弱者和无辜免遭不幸。杰瑞·科顿，公正的执法者，从未无故出手伤过人，只有在万不得已的情况下他才会开枪。说他是一名猎人，毋宁说他是一名保护者，而且他时常为能帮助他人而感到高兴。即使是在他心情不愉快或被激怒的时候，他也总是能公正执法。

从外表上很难看出，他已经同犯罪集团进行了长达几十年的卓有成效的斗争。尽管他看上去十分严厉，有时甚至显得有些粗野，但他仍保持着年轻的和友好的天性。如果你在街上遇到杰瑞·科顿，即使与他擦肩而过，可能也不会认出他来。

杰瑞·科顿不是超人。他必须在一次又一次的冒险经历中忍受各种打击。无论取得多大



成就，他都保持本色不变。他热爱自由，憎恨犯罪。杰瑞·科顿只讲原则——善必胜，恶必败。

作为一名坚定不移的警官，杰瑞·科顿总是严格执法，给人以安全感。

杰瑞·科顿曾是一名烟民，但并非嗜烟如命。尽管没有人要求他戒烟，他亦已摒弃这个恶习。他每天的主要进食就是汉堡包、热狗和浓咖啡。他很少能有时间踏踏实实地吃完一整块牛排。他很喜欢喝威士忌和啤酒，但这对他来讲几乎就是一种奢侈。他没有时间去享受。

杰瑞·科顿喜欢孩子、动物和他的红色美洲豹 E-型越野汽车。它的最高时速甚至能达到每小时 238 公里。他买这辆车的钱从何而来，他从未向外界透露过。

1954 年以来，描写联邦调查局特工杰瑞·科顿冒险经历的系列侦探小说《神探科顿》一直在不间断地出版。它是当今世界无可争议的最有成效的侦探小说系列。

四十年来，《神探科顿》已被翻译成 15 种文字，在世界上 60 多个国家出版发行，总销售量已达 7.5 亿多册。《神探科顿》堪称是现代侦探小说的代表。每一本都自始至终充满着悬念，情节紧张，扣人心弦，读来令人爱不释



手。

《神探科顿》系列侦探小说的第一部作品出自一位迄今为止一直不愿透露自己真实姓名的匿名作家。50年代初开始，各种充满血腥的侦探小说充斥于图书市场。为了向其挑战，1954年秋季，第一部以杰瑞·科顿为主人公的侦探小说出版面世了。自1956年开始，《神探科顿》被作为一个独立的侦探小说系列出版，最初是每两星期出版一本，然后是每星期出版一本。

很多年来，联邦调查局特工一直在纽约的大街小巷上惩恶扬善。



杰瑞·科顿，美国联邦调查局特工，一生致力于维护正义、打击犯罪。他用自己的智慧和勇气，征服了世界上60多个国家数百万读者的心。

《神探科顿》系列侦探小说，以集心理分析、刑事侦查、惊险恐怖为一体而闻名，目前已出版近2000部中短篇及400部长篇，在欧美国家家喻户晓，40年畅销不衰，已被译成15种文字在60多个国家出版，印数达7.5亿册。小说中，案中案，奇中奇，扑朔迷离，险象环生，而且故事情节跌宕起伏，扣人心弦。作品文笔流畅，自始至终以两条线贯串全篇，读时给人以不忍释手、一气看完为快的感觉。

《地下恶魔》

内斯国家监狱——一座位于地下13层的美国最现代化的监狱，进去的人永远休想再出来。然而，不可思议的事情发生了。囚犯发生暴乱，冲出囚室，扣押人质——其中包括美国总统。神探科顿潜入魔窟，以拯救国家于危难之中……

责任编辑/连玉泉

封面设计/章雪

ISBN 7-5014-2417-9



9 787501 424177 >

ISBN 7-5014-2417-9

I·1002 定价：11.50元

伊利欧特内斯监狱，戒备森严的监狱，纽约，贝德福德。

星期五，7月16日15点。

“特别让人高兴的是，今天能在这里，在目前世界上唯一一座地下监狱里欢迎各位。这座建筑物是迄今为止最为安全可靠的，我们以历代以来最伟大的法律专家之一的名字来为它命名，就是希望这是一个好兆头……”

杰斯特·德·凯特斯监狱长从讲稿上收回目光，环视一下四周，在一片笑声中有些洋洋自得。他在客人中间看见一些通常只在电视上露面的人物，于是不由自主地骄傲地挺起他的瘦瘦的胸脯。在场的有两三个参议员、国会议



员、副市长邱特尼、联邦调查局的约翰·德·海
.....

不过，所有这些高官显贵与不期而至的贵客相比，仅仅是小角色，这位尊贵个人的出席使得开幕式蓬荜增辉。

不过现在这些客人们还看不见他，他在等待凯特斯宣布。

“作为不久将投入使用的这座监狱的监狱长，我很高兴能亲自陪你们参观这里。”小眼睛的瘦瘦的监狱长继续讲下去，“内斯监狱是世界上最成熟及最防范严密的监狱。只要跨进我们的门槛里，他就出不去了，直到刑满为止！”

站在四周听凯特斯演讲的人不由得又鼓起掌来。

“我们对社会及国家承担起伟大的责任，实现这个责任就是我们最大的目标！”凯特斯监狱长发誓说，“让我荣幸地告诉大家，有位尊贵的客人也来出席今天的庆祝开幕式……”凯特斯顿了一下，以让他的话产生效果，然后宣布说，“女士们，先生们，美利坚合众国总统！”

内斯监狱地下 13 层关押犯人的牢房



15 点 13 分。

格兰特·麦克法利知道他头顶上 13 层地面正发生什么事，他消息很灵通。

该死的总统正在这里访问，是为了表彰与犯罪作斗争所取得的最新成就来的。麦克法利胡子拉茬的脸幸灾乐祸地扭曲着。

这些政治家们想干什么就干什么。他们肯定像孩子一样欢喜地庆祝这座新落成的、高度安全可靠据说没人能逃出去的监狱。

他们不厌其烦地强调，他们对犯罪斗争取得了重大的胜利，建成内斯监狱后，市内该平安无事了。

选民们该兴高采烈了，用他们的选票来回应政府，感谢他们建成新监狱，很高兴看到有一个新的收容地，那些犯罪分子们都永远消失在那里了！

永远——这至少对这里的关押犯人是这样的，在这儿的地下 13 层里，这些人都该判几个终身监禁了。

麦克法利啐口唾沫。

他们所有——政治家、选民及这整个骗人的社会，让他们吃惊去吧！

他们所有人……！



15 点 16 分

掌声不停息。美国总统在穿制服的卫兵及安全机关官员们的簇拥下来到监狱的接待大厅，那里环绕演说台站满了来访的客人。

闪光灯此起彼伏，各新闻媒体摄影师不断对准事先没有预先通知的客人，不停地按动快门。

总统挥手，微笑，毫不掩饰地欣赏在场人对他的好感。自从他去年秋天连任以来，他就受到群众的爱戴，而他坚决打击有组织的犯罪活动的行为则为他赢来更大的爱戴。

凯特斯走向总统并与之握手。

“总统先生，您能有空来访，真是太好了……”

监狱长的话淹没在众人的掌声中，总统的回话也同样。

掌声停止后，总统登上演说台，朝众人挥挥手，使激动的人群平静下来。

掌声慢慢地几乎是不情愿地平息了。

“谢谢。”总统开始了讲话。突然之间大厅里一片寂静，就连照相机也不再拍照了。“也许你们没有想到，在这儿会遇见我——我也没有想到。”



众人笑起来，总统制造了轻松的气氛。

“事实上，我今天的日程表排得很满——直到我的工作搭伴和朋友，你们尊敬的副总统提醒我，今天下午纽约州有件重要的事情——他说得对。”

众人又善意地笑起来。

总统接着说：“当我五年前首次当选时，我们面前有许多重要的工作。不断有胆怯的市民给我打电话：‘我们选了您，您要帮助我们。我们晚上不敢上街！我们不敢把孩子送到学校去！’我当时非常重视这些担忧，制定了这个国家有史以来最有效的打击刑事犯罪计划。”

总统停下来，扫视了一下听众，接着说道：“借此我们成功地在全国降低了百分之十几的犯罪率……”

15 点 18 分

宽宽的走廊两旁及栏杆上面重叠排列着三层栅栏门牢房。

只有地下 13 层没有关满，这里只有三分之一的牢房里关了犯人。

但很快就会关满人的，关满大毒品贩子、抢劫行凶者、强奸犯及社会所不齿者。



红胡子的男人狞笑者。地下 13 层事实上是一处政治及社会都需要的地方，一个地洞，人们能把废物、渣滓倾倒进去。一座地下的深深的监狱，从地面上只能看到一个个换气竖井。

罪犯和刑事犯人永远消失在这里，不存在逃跑的可能性。

谁被关到这里，就永远完了，被忘记了。

麦克法利想到这里，不由得又恶狠狠地狞笑起来。

他可不打算满足于他目前的处境，他不。

他不打算让人忘记他及他的那些同类。他要大声吼叫，让人知道他的愤怒，他的吼声要从根本上动摇这个社会。

狞笑从他脸上消失了，他听到看守的脚步声从走廊尽头传了过来。

15 点 23 分

约翰·德·海先生站在贵客后面，这些人正聚精会神地听着总统先生简要地概括他这届政府的国内政策。

海先生不大愿意参与会见及诸如这种参观活动，他甚至认为，在他办公室里独自待着胜



于参加世界上任何一个鸡尾酒会。

但这次他跑不掉了，只能出席正式的盛会。建这座新监狱的发起人，也就是州长，上星期亲自给海先生打电话，请他作为州警察的正式代表出席此次开幕式。

没法子，作为纽约州联邦调查局局长，他只好出席此次活动。他甚至有些嫉妒他那些此刻正在外面调查案子的手下们。

海先生有些不耐烦地晃动着身子，会客大厅里污浊的空气和轻轻的音乐都使他感到不安。

内斯监狱实际上是一座倒过来建成的监狱，管理机构在地面上，这也是地面上唯一的建筑物。其余的建筑——厨房、洗衣房、休息室、看守宿舍，当然还有犯人的牢房统统建在深深的地下。监狱共有 13 层，犯罪越重，就被关押在越下层。

别想越狱！监视器、电子自动控制的大铁门及房门关着在押犯们，看守们倒显得有些多余了。被关在最下面第 13 层的罪犯就终生要待在那里了。

约翰·德·海先生皱起眉头，尽管他一生都与刑事犯罪作斗争，但他却不敢肯定，建内斯监狱是正确的举动。



当然了，罪犯被永远清除出社会，并被关押在地下深处永不出来，整个社会都会欢呼的。但是假如连试都不试一下重新接纳触犯刑法的人，这是不是错误的？

现在，只有监狱里最下面一层关押了犯人——但很快就会人满为患的。

就像国内所有监狱一样。

治病要是不从根上治能有用吗？

当他想象着，巨大的人群黑压压地生活在犯人们的头顶上时，他不禁打了个寒噤。

在地下这么深处肯定会极度压抑的，会感到与世隔绝的。

那里没有窗户，没有阳光，没有新鲜空气——只有由通气管道输送的抗菌防腐的气体。

约翰·德·海不由地咽了口气。这样关押犯人，肯定不对。海先生此刻的感觉不好。

15点24分

看守的脚步近了。麦克法利朝上望去，安装在后墙上的摄像机的镜头像机器人的眼睛似的冷冷地盯着他。他真想把这玩意儿扯下来踩个稀巴烂。

他不能，他必须控制住情绪，复仇的时机

